

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2015-2016

4 JUILLET 2016

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**relative aux principes de Yogyakarta
sur l'application de
la législation internationale
des droits humains en matière
d'orientation sexuelle et d'identité de genre**

RAPPORT

fait au nom de la commission
des Finances et des Affaires générales

par Mme Viviane TEITELBAUM (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : MM. Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué, Mme Simone Susskind, MM. Julien Uyttendaele, Olivier de Clippele, Armand De Decker, Abdallah Kanfaoui, Emmanuel De Bock, Fabian Maingain, Benoît Cerexhe, Mme Zoé Genot, MM. Stefan Cornelis, Jef Van Damme, Bruno De Lille.

Membres suppléants : Mme Nadia El Yousfi, MM. Marc-Jean Ghyssele, Marc Loewenstein, Mme Annemie Maes.

Autres membres : Mmes Julie de Groote, Carla Dejonghe, M. Willem Draps, Mmes Mathilde El Bakri, Brigitte Grouwels, Fatoumata Sidibé, Barbara Trachte.

Voir :

Document du Parlement :
A-318/1 – 2015/2016 : Proposition de résolution.

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2015-2016

4 JULI 2016

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**inzake de Yogyakarta-beginselen
betreffende de toepassing van
het internationaal recht inzake
mensenrechten met betrekking tot
seksuele geaardheid en genderidentiteit**

VERSLAG

uitgebracht namens de commissie
voor de Financiën en Algemene Zaken

door mevrouw Viviane TEITELBAUM (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué, mevrouw Simone Susskind, de heren Julien Uyttendaele, Olivier de Clippele, Armand De Decker, Abdallah Kanfaoui, Emmanuel De Bock, Fabian Maingain, Benoît Cerexhe, mevrouw Zoé Genot, de heren Stefan Cornelis, Jef Van Damme, Bruno De Lille.

Plaatsvervangers : mevrouw Nadia El Yousfi, de heren Marc-Jean Ghyssele, Marc Loewenstein, mevrouw Annemie Maes.

Andere leden : mevrouw Julie de Groote, mevrouw Carla Dejonghe, de heer Willem Draps, mevrouw Mathilde El Bakri, mevrouw Brigitte Grouwels, mevrouw Fatoumata Sidibé, mevrouw Barbara Trachte.

Zie :

Stuk van het Parlement :
A-318/1 – 2015/2016 : Voorstel van resolutie.

I. Ajout de codéposants à la proposition de résolution

Avec l'accord des auteurs de la proposition de résolution, il y a lieu d'ajouter les noms des codéposants suivants : M. Armand De Decker, Mmes Julie de Grootte, Barbara Trachte, M. Bruno De Lille.

II. Exposé introductif de Mme Fatoumata Sidibé, première coauteure de la proposition de résolution

Mme Fatoumata Sidibé confirme devant les commissaires l'ensemble des propos tenus dans les développements et la proposition de résolution repris au document n° A-318/1 – 2015/2016.

III. Discussion générale

M. Armand De Decker remercie Mme Sidibé de son initiative et d'avoir ouvert le texte à la signature des autres commissaires.

Lors de la précédente législature, des témoignages avaient été recueillis allant dans le même sens que cette proposition de résolution au sein du Comité d'Avis d'Égalité Hommes/Femmes. À l'époque déjà, le groupe MR avait apporté son soutien. Aujourd'hui, il exprime son désir de mettre la législation en accord avec les principes du Yogyakarta malgré le fait que ces derniers ne soient pas contraignants.

L'orateur attire l'attention sur le fait que l'accord de gouvernement fédéral stipule (à la page 227) : « *Que notre pays continuera à promouvoir les droits des LGBTI dans le dialogue politique avec les pays partenaires de la coopération belge au développement.* ». Il se ne s'agit donc pas de quelque chose de nouveau puisque depuis 10 ans déjà au moins, ces aspects sont abordés dans notre politique avec nos partenaires.

Les principes du Yogyakarta sont soulignés dans nos relations bilatérales et dans toutes les organisations internationales où siège la Belgique. C'est pourquoi l'intervenant regrette que dans les considérants il est fait référence à la déclaration de gouvernement flamand alors qu'il n'est pas fait allusion à la déclaration du gouvernement fédéral qui de manière précise y apporte son soutien.

Le même accord de gouvernement contient un projet de modification de la loi du 10 mai 2007 relative à la transsexualité qui vise notamment à mettre fin à l'obligation de psychiatisation et de stérilisation. Il est actuellement sur

I. Toevoeging van mede-indiëners bij het voorstel van resolutie

Met instemming van de indiëners van het voorstel van resolutie, dienen de namen van de volgende mede-indiëners toegevoegd te worden : de heer Armand De Decker, mevr. Julie de Grootte, mevr. Barbara Trachte, de heer Bruno De Lille.

II. Inleidende uiteenzetting van mevrouw Fatoumata Sidibé, eerste mede-indiëner van het voorstel van resolutie

Mevrouw Fatoumata Sidibé bevestigt voor de commissieleden wat uiteengezet wordt in de toelichting en het voorstel van resolutie in stuk nr. A-318/1 – 2015/2016.

III. Algemene bespreking

De heer Armand De Decker dankt mevrouw Sidibé voor haar initiatief en voor het feit dat ze de tekst aan de andere commissieleden ter ondertekening voorgelegd heeft.

Tijdens de vorige zittingsperiode, zijn in het Adviescomité voor Gelijkheid tussen Mannen en Vrouwen getuigenissen verzameld die dezelfde richting uitgaan als hetgeen staat in dit voorstel van resolutie. Destijds al heeft de MR-fractie die al onderschreven. Vandaag uit de fractie haar wens om de regelgeving af te stemmen op de Yogyakarta-beginselen, ondanks het feit dat die laatste niet dwingend zijn.

De spreker vestigt de aandacht op het feit dat het federale regeerakkoord (bladzijde 227) stelt dat *ons land zal voortgaan met het bevorderen van de rechten van de LGBTI's in de beleidsdialoog met de partnerlanden van de Belgische ontwikkelingssamenwerking*. Het gaat dus niet over iets nieuws, aangezien die aspecten op zijn minst 10 jaar geleden al in het beleid met onze partners ter sprake zijn gekomen.

De Yogyakarta-beginselen worden onderstreept in onze bilaterale betrekkingen en in alle internationale organisaties waarin België zitting heeft. De spreker betreurt dan ook dat er in de consideransen wordt verwezen naar de Vlaamse regeerverklaring en niet naar de federale regeerverklaring, waarin die beginselen heel duidelijk worden bijgetreden.

Hetzelfde regeerakkoord bevat een ontwerp tot wijziging van de wet van 10 mei 2007 betreffende de transsexualiteit, die er inzonderheid toe strekt om een einde te maken aan de verplichting tot psychiatrische behandeling en

le bureau du ministre de la Justice et devrait normalement voir bientôt le jour.

Il reste une grande part de travail à effectuer au niveau régional. La communauté est régulièrement victime de discriminations lorsqu'il s'agit de trouver par exemple un emploi ou un logement. Il est important de briser les stéréotypes liés à cette communauté. C'est pour ces différentes raisons que le groupe MR soutient pleinement cette proposition de résolution.

M. Mohamed Ouriaghli explique que, malgré toutes les mesures politiques prises au niveau fédéral comme au niveau régional en matière de lutte contre les discriminations, (notamment la loi antiracisme de 1981 portée par Philippe Moureaux, la loi anti-discrimination de 2003 portée par Laurette Onkelinx, et les ordonnances bruxelloises diversité de 2008 portées par Rachid Madrane), le combat pour l'égalité réelle demeure d'une criante actualité.

L'effroyable tuerie homophobe d'Orlando et les 42 victimes qui ont laissé la vie là où elles étaient censées faire la fête nous rappellent qu'il ne faut jamais baisser les bras face à la barbarie, et la bêtise qui ne cesse de la nourrir.

Les principes de Yogyakarta sont une mini-constitution spéciale pour la défense de l'orientation sexuelle où figurent des principes comme le droit à la vie, le droit au travail, le droit à la sécurité sociale, ou un logement décent. Ces principes figurent déjà dans la loi du 10 mai 2007. Cette base juridique ouvre le droit au changement de sexe ou de nom sur l'État civil. Cependant il ressort de l'évaluation de la législation anti-discrimination que les signalements relatifs aux actes homophobes, lesbophobes et transphobes sont relativement peu nombreux. Il est essentiel aux yeux du groupe PS que des moyens soient mis en œuvre afin que les personnes transgenres qui se sentent discriminées soient davantage incitées à le signaler. Cette proposition de résolution s'inscrit également dans cette voie.

En effet, 92 dossiers ayant trait à l'orientation sexuelle ont été ouverts en 2015, soit 12 de plus qu'en 2014 pour un total de 203 signalements selon le dernier rapport d'UNIA qui n'est que la partie cachée de l'iceberg. Près de la moitié (46 %) de ces dossiers concernent des problèmes de vie en société, disputes de voisinage, problèmes dans l'espace public, problèmes familiaux. C'est le double de 2014. Ce sont les dossiers relatifs aux conflits de voisinage qui connaissent la hausse la plus forte. Même s'il y a moins de signalements concernant l'orientation sexuelle, il s'agit de cas d'une extrême gravité : coups et blessures, homicide, assassinats.

Au-delà des actes graves, le signalement d'actes homophobes et transphobes émane dans tous les domaines de

sterilisation. Dat ontwerp ligt momenteel op de tafel van de minister van Justitie en zou normaliter weldra het daglicht moeten zien.

Er blijft nog heel wat werk op de plank op gewestelijk vlak. De gemeenschap is regelmatig het slachtoffer van discriminatie wanneer het er bijvoorbeeld om gaat werk te vinden of zich te huisvesten. Het is belangrijk om de stereotiepe denkbeelden in verband met die gemeenschap te doorbreken. Om al die redenen, steunt de MR-fractie ten volle dit voorstel van resolutie.

De heer Mohamed Ouriaghli zegt dat, ondanks alle politieke maatregelen op federaal en gewestelijk niveau inzake de strijd tegen discriminatie (inzonderheid de antiracismewet van 1981 van Philippe Moureaux, de antidiscriminatiewet van 2003 van Laurette Onkelinx en de Brusselse diversiteitsordonnanties van 2008 van Rachid Madrane), de strijd voor werkelijke gelijkheid een schrijnende actuele problematiek blijft.

De verschrikkelijke door homofobie ingegeven schietpartij in Orlando en de 42 slachtoffers die het leven hebben gelaten op een plek waar ze verondersteld waren een feest te vieren, herinneren ons eraan dat we de armen nooit mogen laten zakken tegenover barbaarsheid en domheid die de voedingsbodem daarvan blijft.

De Yogyakarta-beginselen zijn een bijzondere mini-grondwet voor de verdediging van de seksuele geaardheid, waarin beginselen staan zoals het recht op leven, het recht op werk, het recht op sociale zekerheid, het recht op een degelijke woning. Die beginselen staan al in de wet van 10 mei 2007. Die juridische basis opent het recht op verandering van geslacht of van naam voor de burgerlijke stand. Uit de evaluatie van de antidiscriminatiewetgeving blijkt evenwel dat er relatief weinig melding wordt gemaakt van daden ingegeven door haat jegens homo's, lesbiennes en transseksuelen. Volgens de PS-fractie is het van fundamenteel belang dat er middelen worden ingezet opdat transgenders die zich gediscrimineerd voelen, er meer toe worden aangespoord dat te melden. Het voorstel van resolutie wil dat eveneens bewerkstelligen.

In 2015 zijn 92 dossiers geopend inzake seksuele geaardheid, te weten 12 meer dan in 2014, op een totaal van 203 meldingen volgens het jongste rapport van UNIA. Dat is slechts het topje van de ijsberg. Bijna de helft (46 %) van die dossiers heeft betrekking op problemen inzake het leven in de maatschappij, op burentwisten, problemen in de openbare ruimte, familiale problemen. Dat is het dubbele van 2014. Het aantal dossiers inzake burencollicten is het sterkst toegenomen. Ofschoon er minder meldingen zijn inzake seksuele geaardheid, gaat het toch over zeer ernstige gevallen : slagen en verwondingen, doodslag, moord.

Los van ernstige daden, hebben de meldingen van daden ingegeven door homofobie en transgenderfobie betrekking

la société : l'emploi, les biens et services dominant. Cela montre bien les problèmes rencontrés par ces personnes dans notre société. Un changement de mentalité est nécessaire pour faire de notre société un exemple en matière de diversité et de respect de la différence.

De plus, une étude réalisée par l'ULB en avril 2014 sur la discrimination au travail et dans les services publics fédéraux a montré que les personnes transgenres interrogées avaient souvent du mal à parler de leur orientation sexuelle. S'ils le font ouvertement, ils risquent d'être rejetés par leurs collègues. S'ils gardent le silence, c'est pour eux un facteur de stress important.

C'est ainsi que, malgré les progrès accomplis en vue de garantir les droits de l'égalité et la non-discrimination, M. Ouriaghli en sa qualité d'échevin de l'égalité des chances y est quotidiennement confronté.

Force est de constater que les violations des droits humains dont sont victimes certaines personnes en raison de leur orientation sexuelle ou leur identité de genre constituent toujours à l'heure actuelle une préoccupation à l'échelle mondiale.

Les personnes transgenres sont particulièrement concernés dans tous les domaines de leur vie. Il est nécessaire de mettre en place des actions et des politiques plus efficaces afin d'améliorer leur situation. C'est aussi l'objectif poursuivi par la résolution que l'orateur demande de vouloir adopter aujourd'hui.

Mme Brigitte Grouwels remercie Mme Sidibé pour l'initiative qu'elle a prise. Le CD&V soutiendra également la proposition, car elle est conforme à la vision d'une société inclusive où chacun mérite d'avoir une place. C'est à juste titre que le texte parle de personnes « transgenres » plutôt que de transsexuels. Cette distinction a son importance. Le mot « transgenre » est en effet un terme coupole.

La métaphore de l'iceberg illustre clairement la différence. Une personne transsexuelle est une personne qui a accompli tout le processus de changement de sexe. Le groupe des personnes transsexuelles ne constitue que la pointe de l'iceberg. L'énorme masse cachée sous la surface de l'eau, nettement plus importante mais cachée, ce sont les personnes transgenres. Il s'agit d'hommes et de femmes qui, sur le plan psychique, se sentent davantage liés à l'autre sexe qu'avec leur sexe « de naissance ». On parle d'un groupe caché et pourtant conséquent : à Bruxelles, 3.000 personnes au moins sont concernées.

Souvent, ces personnes rencontrent des difficultés supplémentaires, par exemple sur le marché du travail, et les pouvoirs publics ont le devoir moral de mieux les intégrer. Ces personnes méritent une place à part entière dans la politique d'égalité des chances de la Région. Ainsi, la décision de changer juridiquement de sexe doit être décou-

op allé gebieden van de samenleving, waarbij werkgelegenheid, goederen en diensten overheersen. Dat toont duidelijk aan met welke problemen die personen in onze maatschappij geconfronteerd worden. Een mentaliteitswijziging is nodig opdat onze maatschappij een voorbeeld wordt inzake diversiteit en respect voor het anders-zijn.

Bovendien heeft een studie van de ULB van april 2014 over discriminatie op het werk en in de federale openbare diensten aangetoond dat de ondervraagde transgenders het vaak heel moeilijk hebben om te praten over hun seksuele geaardheid. Als ze dat openlijk doen, dreigen ze te worden verstoten door hun collega's. Als ze zwijgen, zorgt dat voor aanzienlijke persoonlijke stress.

Ondanks de vooruitgang die is geboekt inzake gelijke rechten en niet-discriminatie, wordt de heer Ouriaghli daar als schepen voor gelijkheid van kansen dagelijks mee geconfronteerd.

Wij moeten vaststellen dat de schendingen van de mensenrechten waarvan sommige personen wegens hun seksuele geaardheid of hun genderidentiteit het slachtoffer zijn, thans nog altijd een grote bekommernis zijn op wereldvlak.

Voor de transgenders gaat het in het bijzonder over alle aspecten van hun leven. Er moeten initiatieven komen en meer doeltreffende beleidsmaatregelen om hun situatie te verbeteren. Dat wordt ook nagestreefd in het voorstel van resolutie dat de spreker vraagt om vandaag aan te nemen.

Mme Brigitte Grouwels dankt mevrouw Sidibé voor het initiatief dat zij genomen heeft. Ook de CD&V zal het voorstel ondersteunen. Het past immers in de visie van een inclusieve samenleving waar iedereen een plaats verdient. Terecht is er sprake in de tekst over transgenders eerder dan transseksuelen. Dit onderscheid heeft zijn belang. Het woord « transgenders » is immers een koepelbegrip.

Het verschil wordt duidelijk aan de hand van de metafoor van de ijsberg. Een transseksueel is iemand die het veranderingsproces van geslacht volledig heeft doorgelopen. Deze groep van transseksuelen vormt slechts het topje van de ijsberg. De grote massa die onder de ijsberg verborgen zit, is veel groter, maar is verborgen. Dit zijn de transgenders. Het zijn mannen en vrouwen die zich psychisch meer verbonden voelen met het andere geslacht dan met hun geboortegeslacht. Zij worden een verborgen groep genoemd, die nochtans groot is. In Brussel gaat het over minstens 3.000 mensen.

Vaak ondervinden deze personen bijkomende moeilijkheden bijvoorbeeld op de arbeidsmarkt en de overheid heeft de morele plicht deze personen beter te integreren. Zij verdienen een volwaardige plaats in het gelijkheidsbeleid van het Gewest. Zo moet de beslissing om juridisch van geslacht te veranderen losgekoppeld worden van de fysieke

plée des transitions physiques. Notre législation actuelle sur les personnes transgenres viole les droits de l'homme. La secrétaire d'État Bianca Debaets, Mme Els Vanhoof, le ministre Koen Geens et la secrétaire d'État Elke Sleurs ont publiquement fait leur cette position. On peut également le souligner ici, à travers cette résolution. Le CD&V votera le texte.

M. Bruno De Lille remercie Mme Sidibé pour l'initiative qu'elle a prise.

Comme Mme Trachte, M. De Lille souhaite cosigner le texte. Ce texte est indispensable et il est grand temps de l'adopter. Les principes de Yogyakarta ont déjà quelques années. La société a besoin de temps pour évoluer dans la bonne direction et pour comprendre qu'il ne s'agit pas d'accorder des avantages supplémentaires à un certain nombre de personnes. Il s'agit simplement des droits fondamentaux, des droits de l'homme et de solutions à des problèmes auxquels un groupe de personnes est confronté chaque jour.

Il n'y a même pas un mois, une personne transgenre a été poignardée à Etterbeek parce qu'elle était transgenre. Concernant l'ouverture à l'égard des LGBTQI, la Belgique est en tête. Les personnes transgenres sont confrontées quotidiennement à la violence, que ce soit physique ou psychique. Elles subissent discriminations et préjugés. En Flandre, une étude récente a vérifié dans quelle mesure les LGBT étaient confrontés à la violence et à la discrimination. Elle a révélé que la violence dans la rue est bien plus importante qu'on ne pense. La plupart des violences sont toutefois commises sur le lieu de travail. C'est pourquoi tant de LGBT ne veulent pas s'assumer ouvertement. Pour les personnes transgenres, ces chiffres sont encore nettement plus élevés. Celui ou celle qui ne peut se cacher à chaque jour affaire à la discrimination. Certaines personnes redoutent de subir une transition par peur des conséquences au travail. Cette violence est aussi grave que la violence dans la rue, sinon pire. La société doit y mettre fin, et seul un changement des mentalités permettra d'en venir à bout.

Les changements de mentalités se font de deux façons : de bas en haut ou de haut en bas. Si le législateur établit clairement qu'un comportement donné est inacceptable et donne lui-même le bon exemple, on voit les mentalités évoluer. C'est, par exemple, ce qui s'est passé autrefois avec l'ouverture du mariage aux personnes de même sexe.

Quand la législation en la matière a été adoptée, le soutien de la société était plus limité. Par la suite, on a trouvé ça normal.

Ici aussi, les autorités doivent donner l'exemple. Les personnes transgenres ne doivent pas être victimes de discriminations. Elles méritent d'être traitées équitablement. M. De Lille est convaincu que la société suivra.

transities. Onze huidige transgenderwetgeving schendt de mensenrechten. Dat standpunt werd publiek onderschreven door staatssecretaris Bianca Debaets, Els Vanhoof, minister Koen Geens en staatssecretaris Elke Sleurs. Via deze resolutie mag dit ook hier onderstreept worden. CD&V zal de tekst goedkeuren.

De heer Bruno De Lille dankt mevrouw Sidibé voor het initiatief dat zij genomen heeft.

Net zoals mevrouw Trachte, wenst de heer De Lille de tekst mee te ondertekenen. Het is een tekst die broodnodig is en het is de hoogste tijd om aan hem aan te nemen. De principes van de Yogyakarta zijn reeds enkele jaren oud. De maatschappij heeft tijd nodig om in de goede richting te evolueren en om in te zien dat het hier niet gaat om extra voordelen toe te kennen aan een aantal mensen. Het betreft louter basisrechten, mensenrechten en oplossingen voor problemen waar een groep mensen elke dag mee te maken krijgt.

Nog geen maand geleden in Brussel werd in Etterbeek een transgender neergestoken omdat hij een transgender was. Als het de openheid betreft naar LGBTQI staat België op kop. Transgenders krijgen elke dag te maken met geweld. Is het geen fysiek geweld dan is het psychisch geweld. Ze krijgen te maken met discriminatie en achterstelling. Een recent onderzoek in Vlaanderen ging na in welke mate holebi's en transgenders geconfronteerd werden met geweld en discriminatie. Hierbij bleek dat het geweld op straat veel hoger is dan gedacht. De grootste hoeveelheid geweld kwam echter voor op de werkvloer. Vandaar dat heel wat holebi's er niet willen voor uitkomen. Voor transgenders liggen deze cijfers nog stukken hoger. Wie het niet kan wegsteken, wordt dagelijks gediscrimineerd. Sommige mensen vrezen een transitie te ondergaan uit vrees voor de gevolgen op hun werk. Dit geweld is even erg als het geweld op straat, zo niet erger. De maatschappij dient hier een einde aan te maken, wat enkel zal gebeuren door een mentaliteitswijziging.

Mentaliteitswijziging komt op twee manieren. Van onderuit of van bovenuit. Als de wetgever duidelijk maakt dat een bepaald gedrag onaanvaardbaar is en zelf het goede voorbeeld geeft, dan ziet men dat de mentaliteit wijzigt. Dit was bijvoorbeeld in het verleden het geval voor de openstelling van het huwelijk voor mensen van hetzelfde geslacht.

Toen de wetgeving hiervoor aangenomen werd, was het maatschappelijk draagvlak hiervoor beperkter. Later vond men dit normaal.

Ook hier moet de overheid het voorbeeld geven. Transgenders mogen niet gediscrimineerd worden. Zij verdienen het om op een gelijkwaardige manier te worden behandeld. De heer De Lille is er zeker van dat de maatschappij zal volgen.

Nombreux sont ceux qui trouvent ça bizarre. Ce n'est pas la norme. Ce n'est pas normal. Mais ce n'est pas parce qu'une chose ne relève pas de la norme qu'elle doit être interdite ou qu'elle est inacceptable.

Cette résolution concerne en fait l'identité de genre. Elle concerne également tous celles et ceux qui ne se sentent pas homme ou femme à 100 % et qui ne veulent pas se laisser enfermer dans une petite case parce qu'ils se situent quelque part au milieu. Toutes ces personnes doivent avoir le droit de pouvoir le dire. C'est rien moins qu'une question de liberté. Nul n'a rien à dire sur la façon dont on se comporte ou souhaite s'exprimer, tant qu'on ne porte préjudice à personne.

En adoptant la résolution, on fait un pas dans la bonne direction. Elle rendra l'ensemble de notre société plus libre. C'est pourquoi l'orateur et son groupe soutiendront avec plaisir cette résolution.

Mme Julie De Grootte remercie à son tour Mme Sidibé de l'initiative qu'elle a prise et d'avoir ouvert son texte à d'autres. Le texte a fait l'objet d'actualités tragiques. La tragédie d'Orlando ou l'attaque d'Etterbeek en sont deux exemples. La Gay Pride était sous le signe des transgenres. Il est intéressant de voir dans le texte que le vocabulaire utilisé nous reporte des années en arrière pour les homosexuels. Il existe des similitudes entre les deux tels les problèmes physiques ou psychologiques qui donnent des messages de déviance. Au fond, il s'agit fondamentalement d'un droit et d'une liberté. Ainsi on voit qu'il valait la peine de mener certains combats et qu'il vaut la peine de les mener en avant. Il est évident qu'il y a une vraie souffrance portée par ceux qui sont concernés. Il faut espérer que le changement des mentalités lèvera quelque peu cette souffrance.

Mme Zoé Genot renvoie aux propos de M. Bruno De Lille et confirme que Mme Barbara Trachte cosignera le texte. Son groupe soutiendra le texte et d'ailleurs il avait déposé un texte du même type en 2008 à la Chambre. Tous les efforts pour rendre plus facile la vie des personnes minoritaires vont dans la bonne direction.

IV. Discussion des considérants et du dispositif et votes

Considérants

La commission adopte un amendement technique visant à remplacer dans la version néerlandaise le mot « transgen-deristen » par le mot « transgenders ».

Veel mensen vinden dit raar. Dit is niet de norm. Dit is niet normaal. Het is niet omdat iets niet de norm uitmaakt, dat het moet worden verboden of onaanvaardbaar is.

Deze resolutie betreft in feite de genderidentiteit. Het betreft ook alle personen die zich niet 100 % man of vrouw voelen en zich niet in een bepaald hokje willen laten duwen, omdat ze zich op een schaal middenin situeren. Al deze mensen moeten het recht hebben om dit te kunnen zeggen. Het betreft niets minder dan de vrijheid. Niemand hoeft zich erover uit te spreken hoe men zich gedraagt en hoe men zich wil uiten, zolang men niemand schade berokkent.

Door het aannemen van de resolutie wordt een stap gezet in de goede richting. Het zal onze maatschappij in haar totaliteit vrijer maken. Vandaar dat de spreker en zijn fractie deze resolutie met plezier zullen steunen.

Mevrouw Julie de Grootte dankt op haar beurt mevrouw Sidibé voor het initiatief dat ze heeft genomen en voor het feit dat de tekst aan de anderen ter ondertekening voorgelegd is. De tekst is ingegeven door tragische recente gebeurtenissen. De tragedie van Orlando of de aanval in Etterbeek zijn twee voorbeelden daarvan. De Gay Pride stond in het teken van de transgenders. Het is interessant om vast te stellen dat de in de tekst gebruikte woorden ons jaren in de tijd teruggedrijft voor de homoseksuelen. Er bestaan overeenkomsten tussen de twee, zoals fysieke of psychologische problemen die dan bestempeld worden als afwijkend gedrag. In de grond gaat het over een recht en over vrijheid. Het was de moeite om de strijd aan te gaan; het is de moeite om dat te blijven doen. Het is een feit dat de personen in kwestie werkelijk te lijden hebben. Wij moeten hopen dat een mentaliteitswijziging dat lijden enigszins zal verlichten.

Mevrouw Zoé Genot verwijst naar de woorden van de heer Bruno De Lille en bevestigt dat mevrouw Barbara Trachte de tekst mede zal ondertekenen. Haar fractie zal de tekst steunen en heeft in 2008 in de Kamer trouwens een soortgelijke tekst ingediend. Alle inspanningen om het leven van die minderheidsgroepen aangenamer te maken gaan de goede richting uit.

IV. Bespreking van de consideransen en van het verzoekend gedeelte en stemmingen

Consideransen

De commissie neemt een technisch amendement aan dat ertoe strekt om in de Nederlandse versie het woord « transgenderisten » te vervangen door « transgenders ».

Vote

Les considérants, tels que corrigés techniquement, sont adoptés à l'unanimité des 15 membres présents.

Dispositif

La commission adopte un amendement technique visant à remplacer dans la version néerlandaise le mot « transgenders » par le mot « transgenders ».

Vote

Le dispositif, tel que corrigé techniquement, est adopté à l'unanimité des 15 membres présents.

V. Vote sur l'ensemble

L'ensemble du projet de résolution, tel que corrigé techniquement, est adopté à l'unanimité des 15 membres présents.

– *Confiance est faite à la rapporteuse pour la rédaction du rapport.*

La Rapporteuse,

Viviane TEITELBAUM

Le Président,

Charles PICQUÉ

Stemming

De consideransen, zoals technisch verbeterd, worden aangenomen bij eenparigheid van de 15 aanwezige leden.

Verzoekend gedeelte

De commissie neemt een technisch amendement aan dat ertoe strekt om in de Nederlandse versie het woord « transgenderisten » te vervangen door « transgenders ».

Stemming

Het verzoekend gedeelte, zoals technisch verbeterd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 15 aanwezige leden.

V. Stemming over het geheel

Het voorstel van resolutie, zoals technisch verbeterd, wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 15 aanwezige leden.

– *Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.*

De Rapporteur,

Viviane TEITELBAUM

De Voorzitter,

Charles PICQUÉ